

「今だからこそイスラムを知ろう」
～第三弾 アテンドする際の外せないポイント～

11月30日（木）（一社）日本観光通訳協会(JGA)第一支部研修のお知らせ

JGA第一支部運営委員会

訪日外国人数が年間2400万人に達し、加えて2020年のオリンピックに向けて更なる増加が予想される中、イスラム教国（イスラム教信者の多い国と地域）からの来日観光客が急増しており、ガイドにとって、イスラム教の知識はもはや不可欠なものとなりつつあります。

もし急にイスラム教国からのお客様をご案内する事になったら— 礼拝は？ 食事は？ みんなで一緒に温泉に入れる？ アジア系と中東系のお客様に好みの違いはある？ VIPのお客様の対応は？ 等戸惑いませんか。

今回の研修では、東京ジャーミイ・トルコ文化センター広報担当の下山茂様に、イスラム教の戒律とその背景についてご講義頂き、ガイドに必要なイスラム教への正しい理解を深めることを目指します。

そして、ムスリムのお客様をご案内する際に必要な、食事（ハラール、ハラーム）やお祈り、服装や作法などのイスラム教の戒律への知識に加え、その背景にある歴史、文化、習慣についても可能な限り触れて頂きます。

さらに、ご案内の際の先程の疑問等についても、ご自分の体験を踏まえて答えて頂きます。まさにガイド必修の研修内容です。

また、ハッレム・ヒリミ・シェナルプの設計による美しいオスマン様式のモスクに入り、礼拝も体験します。Tea time には実際にハラールのトルコのお菓子と紅茶をご用意頂きました。

さあ、この機会にしっかりイスラム教を学び、理解を深めご案内に生かしましょう。

<日 時> 2017年11月30日（木）13:00開始～16:00終了（予定）

<定 員> 30名 先着順

<集合時刻> 12:45（時間厳守）

<集合場所> 東京ジャーミイ・トルコ文化センター1F会議室（直接お入りください。
モスク内ですので静かにお待ちください。）

所在地 東京都渋谷区大山町1-19 (TEL:03-5790-0760)

(<http://tokyocamii.org/ja/>)

<参加費> JGA会員：3,500円 非会員：5,000円（指定口座に事前振込）

（お布施・会場費、お茶代（トルコのお菓子（小麦、バター、ナッツ等を含む）と紅茶）、書籍3冊：①ムハンマド（ポケットサイズ出版物）、②東京ジャーミイ・トルコ文化センター冊子、③40のハーデイス（ムハンマドの言

行録)を含む)

<スケジュール>

12:45 集合(時間厳守)
13:00~14:00 モスク内見学
14:00~15:00 下山様御講義、質疑応答
15:00~15:30 tea time
15:30~15:45 礼拝
16:00 終了(予定)

<講師> 下山茂氏 (東京ジャーミイ・トルコ文化センター広報ご担当)

<当日服装> 女性はストールかスカーフ持参、スカートの場合は足首までの長いもの。
男女とも、長袖・長ズボンなど露出の少ない服装で、肩が出る服装はお避け下さい。

<申込み開始> 2017年10月15日(日) 20:00以降(厳守、事前申し込みは無効)

<申込み締切> 2017年11月21日(火) 12:00 (厳守)

<申込方法> 件名を【イスラム教研修】として、下記項目を記載の上、電子メールまたはFAXでJGA事務局へ。メール：info@jga21c.or.jp FAX：03-3863-2896

①研修名「イスラム教研修」、②氏名(ふりがな)、③携帯電話番号(当日連絡可能なもの)、④居住都道府県、⑤メールアドレス、⑥登録言語、⑦(*非会員様のみ)通訳案内士登録証番号、⑧参加費領収書：希望する/希望しない 無記載は「希望しない」とします。

(なお、ATM明細、またネットバンキングの振り込み内容明細はそのまま領収書として利用できます。)、⑨tea timeのハラールのトルコのお菓子 に関しまして、アレルギーの有無：有り/なしを明記ください。無記載は「なし」とします。またある方はその旨(種類 小麦、バター、ナッツ等)をお書きください。ただし今回の研修の趣旨として特にメニュー変更等の対応はございませんのでその点宜しくご了承ください。

<お振込先>銀行名：三井住友銀行 丸ノ内支店(245)

普通 口座番号：0986149

名義：イツパンシヤダンハウジンニホンカンコウツウヤクキョウカイ ケンシユウ

<ご注意>

1) 仮受付後4営業日以内に振込み下さい。お振込みが無い場合にはキャンセルと見なします。振り込みが間に合わない場合には、JGA事務局まで入金予定日をご連絡下さい。事前準備の関係上、締切日以降のキャンセル及び当日不参加は、ご入金前でも100%参加費を申し受けます。その場合は12月7日迄に指定口座に振り込んで頂きます(手数料ご負担)。

2) 万一、支払い後にキャンセルされる場合は、他の方と交代しても結構です。その際

は必ず交代する方の連絡先を事務局へ連絡下さい。参加費はお二人の間でやり取り下さい。

- 3) 参加費の領収書を希望する場合は、お手数ですが事前にお申し出下さい。当日のお申し出には応じかねます。
- 4) 講義の録音、録音は禁止です。写真撮影については、当日の指示に従って下さい。
- 5) 参加費振込後の返金はできかねますのでご了承下さい。
- 6) JGA事務局は土・日・祝日は休日ですので、お電話での連絡が出来ません。また休日が重なりますとご連絡が遅れることもあり得ますので、どうぞご了承下さい。
- 7) 当日は「通訳案内士登録証」を着用ください
- 8) 不参加の場合は返金は致しません。
- 9) 欠席、遅刻される場合は必ず事務局及び、担当者にご連絡くださいませ。

【重要なお願い】

当日の研修内容をより有意義で深いものにするために、申し込まれる方は、事前に次の情報をご一読の上ご参加下さいますよう、宜しくお願いします。

<http://www.tokyocamii.org/ja/info-ja/rules>

<http://www.tokyocamii.org/ja/info-ja/faq>

※ 事前に下山様への質問を受け付けます。この機会に普段から疑問に思っていることなどお寄せ下さい。ご質問は件名を【イスラム教質問】とし、11月21日（火）までに担当 松本（cocokyocos2172@gmail.com）まで。

<お問合せ> 振込及び申込受付について：03-3863-2895 JGA事務局（土日は休所）
内容について：松本（cocokyocos2172@gmail.com）

一般社団法人 日本観光通訳協会（月～金9：30～16：30）

〒101-0024 東京都千代田区神田和泉町1-6-1インターナショナルビル603号室

電話番号 03-3863-2895（ツーヤクゴー）FAX番号 03-3863-2896

E-mail：info@jga21c.or.jp

URL：http://www.jga21c.or.jp/